



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

<b>Datos básicos de la asignatura</b>	
<b>Titulación:</b>	Doble Grado en Filología Clásica y Filología Hispánica
<b>Año plan de estudio:</b>	2013
<b>Curso implantación:</b>	2019-20
<b>Centro responsable:</b>	Facultad de Filología
<b>Nombre asignatura:</b>	Lingüística Aplicada
<b>Código asignatura:</b>	2390047
<b>Tipología:</b>	OPTATIVA
<b>Curso:</b>	4
<b>Periodo impartición:</b>	Primer cuatrimestre
<b>Créditos ECTS:</b>	6
<b>Horas totales:</b>	150
<b>Área/s:</b>	Lingüística General
<b>Departamento/s:</b>	Lengua Española, Ling. y T <sup>a</sup> . de la Lit.

<b>Coordinador de la asignatura</b>
MORA GUTIERREZ JUAN PABLO

<b>Profesorado</b>
Profesorado del grupo principal: MORA GUTIERREZ JUAN PABLO

<b>Objetivos y competencias</b>
<b>OBJETIVOS:</b>  En esta asignatura se reflexiona sobre la aplicación de los conocimientos lingüísticos a problemas del individuo y de las sociedades y las actividades profesionales anejas a la resolución de dichos problemas, así como se procura contribuir al desarrollo de la capacitación crítica de los alumnos en estas cuestiones. <b>COMPETENCIAS:</b>



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

Competencias específicas:

Adquisición y dominio de los conceptos fundamentales de la lingüística aplicada y asimilación práctica de los rudimentos de la metodología descriptiva y explicativa mediante el análisis de textos relacionados con la exposición teórica.

Competencias genéricas:

Conocimientos generales básicos

Solidez en los conocimientos básicos de la profesión

Comunicación oral en la lengua nativa

Comunicación escrita en la lengua nativa

Conocimiento de una segunda lengua

Habilidades elementales en informática

Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes

Resolución de problemas

Toma de decisiones

Capacidad de crítica y autocrítica

Trabajo en equipo

Habilidades en las relaciones interpersonales

Habilidades para trabajar en grupo

Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad

Capacidad para aplicar la teoría a la práctica



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

Habilidades de investigación

Capacidad de aprender

Capacidad de generar nuevas ideas

Habilidad para trabajar de forma autónoma

### **Contenidos o bloques temáticos**

Los contenidos de la asignatura incluirán temas como los siguientes, que serán especificados en el programa docente de cada grupo:

1. Qué es la Lingüística Aplicada: Esbozo histórico y fundamentos teóricos.
2. Adquisición de la lengua materna.
3. Aprendizaje y enseñanza de lenguas extranjeras.
4. Trastornos del lenguaje: rehabilitación lingüística y logopedia.
5. Políticas lingüísticas: planificación y revitalización.
6. Traducción e interpretación.
7. Lingüística forense: peritaje lingüístico y otros enfoques específicos.
8. Las tecnologías de la información y la comunicación: lingüística informática, lingüística de corpus, tratamiento y edición de textos y documentación lingüística.



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

9. Procesamiento del lenguaje natural y lingüística computacional.

10. Nuevas perspectivas de la lingüística aplicada

### **Relación detallada y ordenación temporal de los contenidos**

En las clases se intentará dar algunas nociones básicas y fundamentales de cada uno de los temas que componen el programa de la asignatura. No obstante, dado que el temario es mucho más amplio de lo que se puede abarcar en profundidad en una asignatura cuatrimestral de 6 créditos, el foco estará en aquellos temas que interesen de forma mayoritaria al alumnado según sus inclinaciones y vocación profesional.

El alumnado, agrupado en equipos heterogéneos (españoles y extranjeros o alumnado de otras facultades y universidades, si resulta factible), diseñará y llevará a cabo uno o dos proyectos o retos que darán respuesta a alguna necesidad o problema de la sociedad en los que la lingüística aplicada pueda jugar un papel clave y relevante.

Teniendo en cuenta que el año 2019 fue el año internacional de las lenguas indígenas, autóctonas u originarias y que la ONU ha aprobado una década internacional a partir de 2022 para actuar sobre los problemas y retos a los que se enfrentan estas mismas lenguas en el marco de los Objetivos para un Desarrollo Sostenible (ODS), el primer reto o proyecto que se abordará tendrá que ver con la discriminación e incluso opresión lingüística que muchas personas sufren a causa de la lengua o de la variedad lingüística que hablan, o por tener algún trastorno del lenguaje, o por pertenecer a un grupo minoritario o minorizado. Los temas de la Lingüística Aplicada que se tratarán en este primer proyecto o reto son principalmente los de Política Lingüística, Documentación y Revitalización de Lenguas, Lenguaje y Poder, Lingüística Clínica y temas relacionados con el bilingüismo, el contacto de lenguas, la traducción y la educación. La Lingüística Computacional y el Procesamiento del Lenguaje Natural también podrán jugar un papel en las soluciones a los retos planteados.

Este primer reto se desarrollará desde el 5 de octubre hasta el 20 de noviembre. Si la pandemia lo permite, será llevado a la Noche de los Investigadores del 27 de noviembre de 2020. Los resultados



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

de las diferentes fases del desarrollo de este primer reto serán presentados en clase, ya sea de forma presencial, o de forma online si las circunstancias obligan a ello.

En la segunda parte de la asignatura, desde el 21 de noviembre hasta el 29 de enero, se podrá cambiar de equipo y de reto. Si hay interés, se podrá seguir profundizando en el mismo reto o proyecto, pero incorporando temas o enfoques de la lingüística aplicada ligeramente diferentes a los de las primeras siete semanas. Uno de los objetivos de realizar dos proyectos sería que entre todos los equipos de la clase y con los retos que se diseñen y desarrollen se pueda cubrir la mayoría de las áreas y temas de la lingüística aplicada y de la asignatura.

El alumnado de cada equipo podrá decidir el enfoque o metodología que mejor se adapte a sus retos y proyectos. Se recomienda que se use alguna metodología activa como Pensamiento de Diseño (Design Thinking en inglés DT), ECO (explorar, crear y ofrecer) la adaptación de DT en el marco del proyecto de innovación docente de la Universidad de Sevilla El Reto en la Educación Superior: Aprendizaje con ECO del que el docente de esta asignatura forma parte, ApS (Aprendizaje Servicio), o Investigación-Acción-Participación.

Se permitirá incluso que el alumnado opte por un proyecto de investigación más clásico y tradicional similar a lo que sería un TFG, pero llevado a cabo en equipo. De forma excepcional y por causas justificadas se permitirá que se lleven a cabo proyectos de investigación individuales.

Por último, también se fomentará que el alumnado se una a alguno de los proyectos ya existentes como los de Revitalización de las Lenguas de Señas, el proyecto ndatiaku tu?un savi de revitalización de la lengua mixteca de México, el proyecto de enseñanza de español como lengua extranjera a solicitantes de protección internacional o un nuevo proyecto sobre la lengua esperanto que esperamos poner en marcha junto al profesor de la Facultad de Psicología Vicente Manzano. Intentaremos también que el alumnado de Vicente Manzano de las asignaturas Psicometría y Análisis Cualitativo de tercero y cuarto de Psicología se integre en muchos de los equipos que se formen en nuestra clase para colaborar en los retos y proyectos que se desarrollarán en nuestra asignatura. También existirá la posibilidad de trabajar con alumnado de la Facultad de Educación y si logramos ponerlo en pie, con alumnado de otras universidades y países. Lo que aprendimos sobre el trabajo a distancia el segundo cuatrimestre del curso 2019-2020 durante el confinamiento de más de dos meses por la Covid-19 nos podrá resultar muy útil para hacer más fácil esa



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

colaboración interdisciplinar e internacional.

Se pueden ver ejemplos de proyectos/retos desarrollados por el alumnado de Lingüística Aplicada en cursos anteriores en los padlet de Lingüística Aplicada 2018-2019 y 2019-2020:

<https://padlet.com/jmora4>

Así mismo, se puede leer sobre metodologías activas y su aplicación a las asignaturas del área de lingüística de la Universidad de Sevilla en el blog del docente Juan Pablo Mora:

<https://jpmoragu.wordpress.com/>

Si después de la presentación final del primer proyecto/reto en clase la semana del 20 de noviembre y de llevarlo a la Noche de los Investigadores el 27 de noviembre, la mayoría de la clase decide que preferiría una metodología más tradicional, se cambiará al modelo docente conocido como Flipped Learning (Aula Invertida o Clases al revés) durante la segunda mitad de la asignatura.

Se espera que cada alumna y cada alumno dedique a los proyectos o retos en equipo al menos dos tercios de las 150 horas que corresponden a los seis créditos de la asignatura. Las 50 horas restantes se deberán dedicar a la lectura de la bibliografía básica recomendada, a escribir ensayos opcionales propuestos por el docente o por los demás equipos de la clase y a participar en cursos, conferencias, congresos y otras actividades que serán propuestas por el docente o por el propio alumnado, como puede ser un intercambio lingüístico Tándem, el mercadillo de Babel del alumnado del máster MASELE, MOOC, proyectos de recogida de datos a través de las redes sociales, etc. Todos los equipos tendrán que presentar sus proyectos en un congreso que organizará el propio alumnado junto al alumnado de Psicología de Vicente Manzano.

Los mejores proyectos entre los que hayan optado por la metodología ECO podrán participar en el VII ECOshowUS del proyecto de innovación docente que se celebrará al final del cuatrimestre.



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

Todas las actividades de clase serán grabadas y podrán ser compartidas en las redes sociales y en Internet con un fin pedagógico y para dar a conocer el trabajo realizado por el estudiantado en beneficio de la sociedad. Si alguna persona no deseara ser grabada en video o audio o no quisiera que su imagen o su voz se compartieran deberá indicarlo al docente.

**Actividades formativas y horas lectivas**

Actividad	Créditos	Horas
B Clases Teórico/ Prácticas	6	60

**Metodología de enseñanza-aprendizaje**

**Sistemas y criterios de evaluación y calificación**

Dependiendo de las características del grupo, se usarán diferentes recursos de evaluación. Entre ellos se podrán incluir:

- Proyectos individuales
- Proyectos en grupo
- Participación en clase
- Proyecto portfolio
- Examen final

**Criterios de calificación del grupo**

El alumnado tendrá que elegir entre una evaluación continua o una evaluación a través de un único examen final que será oral.



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

El sistema de evaluación recomendado a todo el alumnado es la evaluación continua:

Para determinar la nota final será necesario llevar a cabo las siguientes tareas y actividades:

(1)

Entrega de un portafolios final grupal de cada uno de los proyectos realizados en equipo. El portafolios del primer proyecto se entregará el viernes 20 de noviembre. Cada equipo tendrá que llevar a cabo dos presentaciones en clase de cada proyecto, una intermedia y otra final. Así mismo, se creará también un póster o cartel y un vídeo de menos de cinco minutos en los que se resuman en otro medio lo realizado en por lo menos uno de los dos proyectos/retos del equipo. Este trabajo grupal equivaldrá al 50% de la nota.

(2)

Entrega de un diario reflexivo de clase enriquecido con un apartado de evaluación que incluirá obligatoriamente una autoevaluación, una evaluación de pares y una evaluación del docente y la asignatura. Este diario de clase tendrá tres momentos de entrega, uno inicial en el que se escribirá una autobiografía lingüística y que se entregará el miércoles 14 de octubre, uno intermedio que se entregará el lunes 30 de noviembre tras la participación en la Noche de los Investigadores y una entrega final el 1 de febrero. El diario reflexivo contará el 30% de la calificación final.

(3)

Realización durante el mes de diciembre de una actividad obligatoria de autoevaluación y evaluación de pares en la plataforma de enseñanza virtual que valdrá el 10% de la calificación final.

(4)

Participación en clase y realización de otras actividades opcionales como ensayos, asistencia a conferencias, congresos y MOOC relacionados con la lingüística, intercambio lingüístico, proyectos de recogida y difusión a través de las redes sociales de noticias interesantes sobre cualquiera de



## PROYECTO DOCENTE

### Lingüística Aplicada

#### GRUPO 1

#### CURSO 2020-21

las ramas de la Lingüística Aplicada y de errores de los que se sea testigo durante el cuatrimestre que cometan aprendices de una segunda lengua (hay que intentar analizar esos errores), etc. (10% de la nota final)

#### PLAN DE CONTINGENCIA

##### Escenario 0: Presencial

- Normalidad, actividad presencial.

##### Escenario A: Semipresencial

- En el escenario A habría docencia presencial y docencia on-line. Los estudiantes recibirían algunas clases de forma presencial y otras on-line en función del tamaño del grupo y de la capacidad del aula, según lo que establezca en su momento la Facultad de Filología de acuerdo con las medidas de prevención del COVID-19.

##### Escenario B: No presencial

- Supondría la suspensión de la actividad docente presencial por lo que se llevaría a cabo enteramente on-line, a través de los instrumentos de la plataforma de EV (Enseñanza Virtual) de la US.

#### EVALUACIÓN

En todos los escenarios (0, A y B) la evaluación será continua y se tendrán en cuenta los elementos 1 a 4 señalados anteriormente para valorar la adquisición de competencias y el nivel de conocimientos por parte del alumnado a menos que el alumnado opte por una evaluación a través de un examen final oral.



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

### **Horarios del grupo del proyecto docente**

<http://filologia.us.es/horarios-de-clase/>

### **Calendario de exámenes**

<http://filologia.us.es/calendario-de-examenes/>

### **Tribunales específicos de evaluación y apelación**

Presidente: FRANCISCO JOSE SALGUERO LAMILLAR

Vocal: JOSE AGUSTIN VIDAL DOMINGUEZ

Secretario: JUAN PABLO MORA GUTIERREZ

Suplente 1: MARIA VICTORIA CAMACHO TABOADA

Suplente 2: CHRISTOPH EHLERS

Suplente 3: RAQUEL BENITEZ BURRACO

### **Bibliografía recomendada**

#### INFORMACIÓN ADICIONAL

El profesor aporta inicialmente solo una bibliográfica básica y fundamental. El alumnado, como parte de la primera fase de los proyectos y retos en los que se embarque, determinará por diferentes medios qué bibliografía y fuentes de información va a necesitar, partiendo de las necesidades de las personas de su entorno, de sus propias inquietudes y conocimientos, de la temática de los retos o proyectos que diseñe y desarrolle y de los requerimientos que se plantean en el programa de la asignatura para la adquisición exitosa de las competencias específicas y generales. De esa exploración, el alumnado aportará referencias de consulta (vídeos, literatura científica, información procedente de blogs y de las redes sociales...). El objetivo es que se utilicen las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) y las TAC (Tecnologías del Aprendizaje y Conocimiento) para convertirlas en TEP (Tecnologías del Empoderamiento y la Participación). Esta estrategia tiene como objetivo el pasar de ser consumidores de información a productores de información y constructores del conocimiento creado en la asignatura. Esto se logrará a través de la curación de contenidos: contraste, validación y difusión de información pertinente según el reto o proyecto de investigación. No obstante, el docente se encargará de orientar esta actividad clave,



PROYECTO DOCENTE

**Lingüística Aplicada**

**GRUPO 1**

**CURSO 2020-21**

aportando en su caso las fuentes que complementarán las descubiertas por el alumnado a lo largo del proceso. Este modo de abordar la bibliografía y las fuentes de conocimiento persigue la participación activa del alumnado (profesionales en fase de formación) de cara a adquirir la actitud y las habilidades que les ayudarán a convertirse en aprendices con autonomía y control de su proceso de aprendizaje.

Manuales recomendados:

AAVV. LACORTE, Manel (coord.) (2007): Lingüística aplicada del español, Madrid, Arco/Libros.SL.

PAYRATÓ, Lluís (1998): De profesión, lingüística. Panorama de la lingüística aplicada, Barcelona, Ariel. (2.ª edición, corregida y actualizada: septiembre de 2003; 4.ª impresión: enero de 2008).

Pastor Cesteros, Susana (2004), Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística Aplicada a la enseñanza de idiomas , Alicante: Universidad de Alicante. ISBN 84-7908-803-6, 374 págs.

Muñoz-Basols, Javier, Elisa Gironzetti y Manel Lacorte (2019): The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching: metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2. Londres y Nueva York: Routledge.